

1946-04-21

SENDER

Jens Ferdinand Willumsen

RECIPIENT

Siegfried Wagner

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Dansk

Sender's location:
Cannes (Frankrig)

Recipient's location:
Lyngby (Danmark)

Mentioned people:
Johannes Bjerg
Michelle Bourret
Frederik Graae
Mogens Kruse
Erick Struckmann
Olga Wagner
Vilhelm Wanscher

Archive:
J.F. Willumsens Museum
Bog: Breve fra J.F. Willumsen til
Siegfried Wagner 1905-46

TRANSCRIPTION

Villa "Le Lido"
Route de Fréjus.
Cannes.

France (A.M) 21 April 1946.

Kære Venner. Siegfried og Olga.

Der er gaaet et halvt Aar og vi har ikke skrevet til hinanden. Skylden er vel nok min, for jeg har ikke svaret Dig paa Dit sidste Brev. Du er ganske anderledes ekspedit i Dine Svar. Men Du maa undskylde mig. Jeg har i Virkeligheden været syg hele Vintren. Jeg har ikke haft Lyst til at gøre noget, til at arbejde, til at eksistere. Alt har været mig imod. Jeg har ikke haft Spor af Opvarmning. Det har været mørkt. Jeg syntes at alt var forbi for mig.

Mine Samlinger skulde sendes af til Danmark. Det skete ikke. Alt stod stille, som det staar stille i Dag. Jeg har en Følelse af, at jeg er forraadt, og forladt. Den halve Dag har jeg været sengeliggende.

Det er frygtelige, og sørgelige Meddelelser Du giver mig om Wanscher, at han virkelig var saadan havde jeg ikke troet. Hvad skal jeg stille op med ham naar jeg kommer hjem. Jeg kan jo ikke, skøndt han er en Ungdoms Ven, omgaaes ham, en Landsforræder. Jeg ser i en Avis at Departementschef Graae er faldet for Aldersgrændsen. Hvem er kommet i hans Sted?

Bjerg har ikke en eneste Gang skrevet til mig og fortalt mig om Hørup Statuen's Tilstand. Det er et mærkeligt Held den Mand har i den senere Tid.

Har Du set noget til Gibsen. Er der kommen nogen til Danmark.

Fra Struckmann har jeg ikke hørt i flere Aar. Hvis han i Januar arbejdede paa at faa mine Sager hjem, saa er det endnu ikke lykkedes for ham.

Fra Kruse har jeg heller ikke hørt i mange Maaneder 3-4. Saa Du forstaar jeg har det meget trist og haabløst.

Det er meget uheldigt for Dig at Kommunen har skaaret 3-3½ Meter af Din Grund; men Du har dog haft en Grund at skære noget bort af. Jeg har haft 3 Grunde for nogle Aar siden. Nu har jeg ikke mere nogen at skære noget af.

Heller ikke her kan der komme Fart i Tingene, altsaa ligesom hjemme, og Ingen forstaar hvorfor Tøj og Sko kan ikke købes. Jeg har hverken det ene eller det andet.

Jeg lider saa forfærdeligt af Gigt. Ligesom Din Kone kan jeg ikke gaa. Jeg maa blive hjemme.

Jeg kan ikke finde nogen Mediscin derimod

Heldigvis

er M^{me} Bourret rask og flink. Hun har ingen Hjælp i Huset og gør alt. Hun er vidunderlig. Aldrig har jeg kendt et saa dygtigt Menneske.

Havde Du Held med Udstillingerne?

De hjærteligste Hilsner til Dig og Din Kone fra M^{me} Bourret og Din gamle Ven.

J.F. Willumsen

OMTALTE VÆRKER

J.F. Willumsen: *Hørup-monumentet* (1905-08). ranit og bronze, 439 x 550 cm. ongens Have, København

Villa "Le Lido"
Route de Fréjus.
Cannes.
France (A.M)

21 April 1946.

Kære Venner. Siegfried og Olga.

Der er gaaet et halvt Aar og vi har ikke skrevet til hinanden. Skylden er vel nok min, for jeg har ikke svaret Dig paa Det sidste Brev. Du er ganske anderledes ekspedit i Dine Svare. Men Du maa undskylde mig. Jeg har i Virke-
ligheden været syg hele Vinteren. Jeg har ikke haft lyst til at gøre noget, til at arbejde, til at eksistere. Alt har været mig imod. Jeg har ikke haft Spor af Opvarmning. Det har været mørkt. Jeg syntes at alt var forbi for mig. Mine Samlinger skulde sendes af til Danmark. Det skete ikke. Alt stod stille, som det staar stille i Dag. Jeg har en Følelse af, at jeg er forraadt, og forladt. Den halve Dag har jeg været Sengeliggende.

Det er frygtelige, og sorgelige Meddelelser Du giver mig om Wanscher, at han virkelig var saa, dan havde jeg ikke troet. Hvad skal jeg stille op med ham naar jeg kommer hjem. Jeg kan jo ikke, skøndt han er en ungdoms Ven, omgaaes ham, ~~den~~^{en} Landsforræder. Jeg ser i en Avis at Departements chef Graae er faldet for Aldersgrænsen. Hvornår er kommet

i hans sted?

Bjerg har ikke en eneste Gang skrevet til mig og fortalt mig om Hørup Statuen's Tilstand. Det er et mærkeligt Held den Mand har i den senere Tid.

Har Du ^{set} Noget til Gipsen. Er der kommen noget til Danmark.

Fra Struckmann har jeg ikke hørt i flere Aar. Hvis han i Januar arbejdede paa at faa mine Sager hjem, saa er det endnu ikke lykkes for ham.

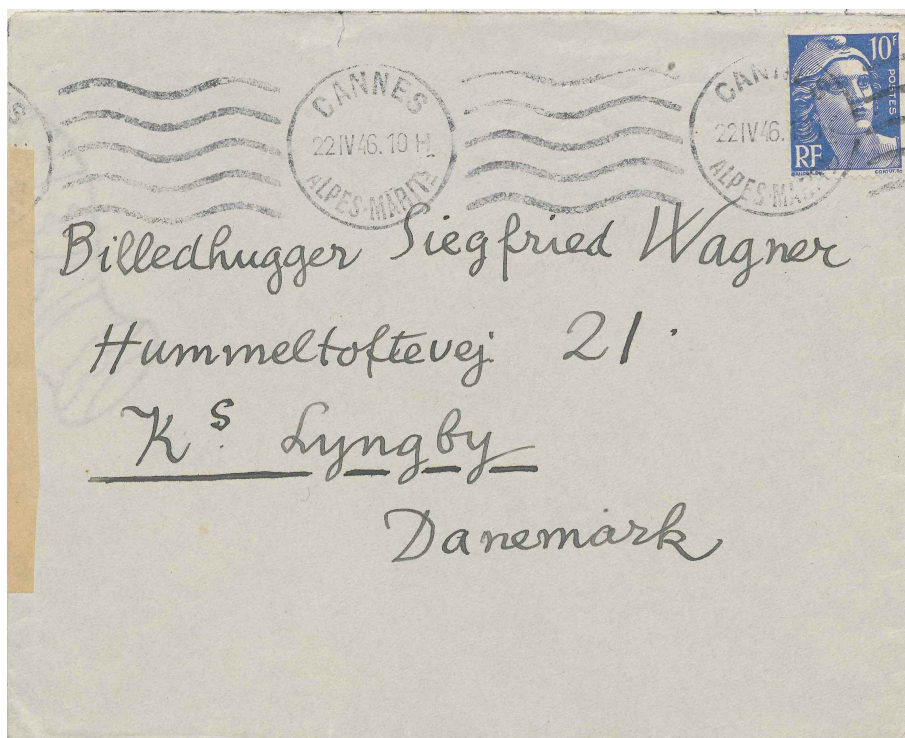
Fra Kruse har jeg heller ikke hørt i mange Maanedene 3-4. Saa Du forstaar jeg har det meget trist og haabløst.

Det er meget uheldigt for Dig at Kommunen har skaaret 3-3 1/2 meter af Din Grund. Men Du har dog haft en Grund at skære Bogen bort af. Jeg har haft 3 Grunde for nogle Aar siden. Nu har jeg ikke mere nogen at skære noget af.

Heller ikke her kan der komme Fart i Tingene, altsaa ligesom hjemme, og Tager forstaar hvorfor. Tøj og Sko kan ikke købes. Jeg har hverken det ene eller andet.

Jeg lider saa forfærdeligt af Gigt, ligesom Din Kone kan jeg ikke gaa. Jeg maa blive hjemme. Heldigvis [Jeg kan ikke finde nogen Medicin berøver] er Mme Bourret rask og flink. Hun har ingen Hjælp i Huset og gør alt. Hun er vidunderlig. Aldrig har jeg kendt et saa dygtigt Menneske. Havde Du Held med Udstillingerne?

De hjærteligste Hilsener til Dig og Din Kone fra Mme Bourret og din gamle Ven J. F. Willumsen.



Billedhugger Siegfried Wagner

Hummeltoftevej 21.

K^s Lyngby

Danemærk

J.F. Willumzen, Villa "Le Lido"
Route de Fréjus - Cannes
France (A.M.)

21-4-46